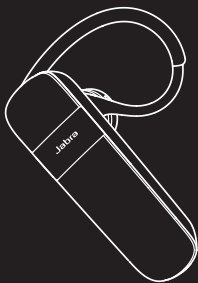


**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

# Jabra Talk



使用者手冊

---

A BRAND BY

**GN Netcom**

## 目錄

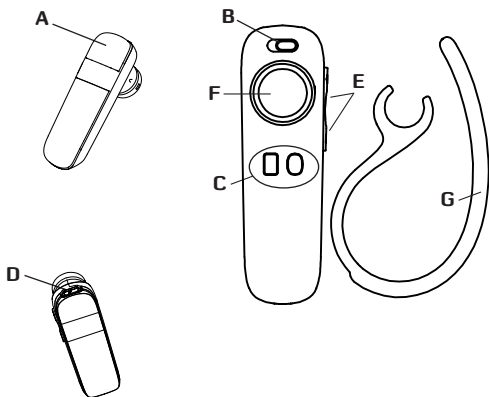
謝謝您.....	2
關於您的 JABRA TALK.....	2
耳機功能 .....	3
開始使用 .....	4
為耳機充電.....	4
開啟和關閉您的耳機.....	5
將耳機與手提電話配對 .....	5
佩戴方式 .....	6
如何操作 .....	7
將您的 JABRA TALK 與兩部手提電話一同使用 .....	9
疑難排解與常見問題解答.....	9
需要更多幫助嗎？.....	10
呵護您的耳機.....	11
術語表.....	11

## 謝謝您

感謝您購買 Jabra Talk 藍牙無線技術耳機。希望它能令您滿意！  
本說明手冊將協助您瞭解並充分利用您的耳機。

## 關於您的 JABRA TALK

- A 接聽／結束按鈕**
- B 開啟／關閉按鈕**
- C 狀態顯示屏 StatusDisplay™，附有電池指示燈及藍牙連接指示燈**
- D 充電插座**
- E 調高音量／調低音量**
- F Jabra Comfort Eargel™**
- G 耳勾**



## 耳機功能

**您的 Jabra Talk 能讓您進行下列各種操作：**

- 接聽電話
- 結束通話
- 拒接來電\*
- 語音撥號\*
- 重撥上次撥出號碼\*
- 來電等待\*
- 保留通話\*
- 靜音
- 多點連接 (Multiuse™) — 同時連接兩個藍牙裝置
- 享受高清音質\*\*
- 欣賞音樂

## 規格

- 通話時間 6 小時
- 待機時間 8 天
- 藍牙 3.0 規格，連 EDR 及 eSCO 功能
- 重量 8 克
- 操作範圍達 10 米（約 33 英尺）
- 支援的藍牙設定：HFP、HSP
- 內置充電電池，使用交流電源充電器進行充電
- 透過 Jabra 狀態顯示屏 StatusDisplay™ 隨時檢視電池及連接狀態
- 支援 DSP 技術的數碼增強音效
- 音頻發送與接收降噪
- 隨噪訊變化的音量控制\*
- 接收音頻時自動調節音量
- 聲震保護
- 使用 e-SCO，提升音質
- 128 位元加密

\* 視手提電話而定

JABRA TALK

\*\* 取決於網路和電話

## 開始使用

在使用耳機前，請遵循以下步驟：

1. 為耳機充電
2. 啟動手提電話的藍牙功能（請參考手提電話的手冊）
3. 將耳機與手機配對

Jabra Talk的操作非常容易。耳機上的接聽／結束按鈕執行的功能將視您按下按鈕的時間長短而定。

指示	按鍵時間
輕按	短暫地按下
輕按兩下	快速重複輕按兩下
按下	約 1 秒鐘
按住	約 5 秒鐘

## 為耳機充電

在開始使用前，請確保您的耳機已經完全充電 2 小時。使用交流電源供應器從電源插座充電。當電池指示燈穩定地亮起紅燈，則表示您的耳機正在充電。當耳機已完全充電，電池指示燈轉為穩定地亮起綠燈 5 分鐘，然後熄滅。

只採用耳機盒中提供的充電器充電，不要採用用於其他設備的充電器充電，因為那樣可能會損壞您的耳機。

請注意：如果裝置長期不充電，電池壽命將會大為縮短。因此，我們建議您至少每個月要重新充電一次。

## 開啟和關閉您的耳機

- 向著「I」標記的方向滑動開啟／關閉按鈕，即可開啟耳機。您這樣做時，Jabra 狀態顯示屏 StatusDisplay™ 的兩個指示燈會同時閃爍。
- 向著「O」標記的方向滑動開啟／關閉按鈕，即可關閉耳機。

## 將耳機與手提電話配對

耳機是利用一個稱為「配對」的程序與手提電話連線。透過一些簡單的步驟，手提電話在數分鐘內即可完成與耳機的配對。

### 1 讓耳機處於配對模式

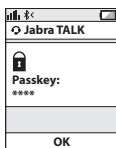
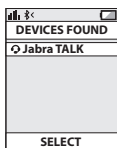
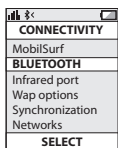
- 當您第一次開啟 Jabra Talk 時，耳機將會自動在配對模式中啟動，也就是說，您的電話可以找到此耳機。當耳機處於配對模式時，狀態顯示屏 StatusDisplay™ 上的藍牙狀態燈將會閃爍。

### 2 設定藍牙手提電話，使其「發現」TALK 耳機

- 按照手提電話的說明指南進行。首先確保已在您的手提上啟動藍牙功能。然後設定手提電話以使其找到新裝置。此操作通常包括進入您手提電話的「設定」、「連線」或「藍牙」功能表，然後選擇「發現」或「新增」藍牙設備的選項。\*

### 3 您的手提電話將會找到 Jabra Talk

- 您的手提電話將會偵測到名稱為「Jabra TALK」的耳機。接著，手提電話會詢問您是否要與耳機配對。按下手提電話上的「是」或「確定」接受配對。如果需要輸入密碼或 PIN 碼進行確認，請輸入 0000（4 個零）。當配對完成時，您的手提電話將會進行確認，而狀態顯示屏 StatusDisplay™ 上的藍牙狀態燈將會由閃爍轉為穩定亮起，然後耳機的語音提示會說「connected（已連接）」。



## 手動配對模式

如果想透過另一手提電話使用耳機，或者在配對程序中出現中斷，您可以手動將耳機設定為配對模式。

請確定耳機處於開啟狀態。按住接聽／結束按鈕約 5 秒鐘，直到藍牙圖示由持續亮起變為閃爍。然後，重複上文配對說明的步驟 2 及 3。

## 連線手提電話

將耳機與手提電話配對的程序只需在首次一併使用時進行。耳機與手提電話配對一次後，在耳機開啟且手提電話啟動藍牙的情況下，兩者會自動連線。耳機在與手提電話「connected（已連接）」後便可以使用。如果裝置已經配對，但沒有即時連線，請輕按接聽／結束按鈕。當耳機已經連接，狀態顯示屏 STATUSDISPLAY™ 上的藍牙連接圖示將會持續亮起 3 秒鐘，然後耳機的語音提示會說「connected（已連接）」。

## 佩戴方式

Jabra Talk 即時可用，無論有無耳勾均可佩戴。您可以取下耳勾，透過 Ultimate-fit Eargels™ 來使用耳機。

有了 Ultimate-fit Eargels™，左右耳均可佩戴耳機。隨機附送的 Ultimate-fit Eargels™ 共有兩種大小可供使用，完全適合所有人佩戴。您還可稍微扭轉耳塞，以取得最佳適配與舒適效果。

為獲得最佳表現，請將 Jabra Talk 和手提電話放在身體的同一側，或讓二者都處於視線範圍之內。當耳機和手提電話之間沒有任何障礙時，您通常會獲得較佳的通話性能。

## 如何操作

### 接聽來電

- 輕按耳機上的接聽／結束按鈕可接聽來電。

### 結束通話

- 輕按接聽／結束按鈕可結束正在進行的通話。

### 拒接來電\*

- 當手提電話鈴響起時，按下接聽／結束按鈕可拒接來電。來電者可能會被轉接至語音信箱，或是聽見忙線中的訊號（視您的手提電話設定而定）。

### 撥打電話

- 當您透過手提電話撥打電話時，通話將會（視您的手提電話設定而定）自動轉接至您的耳機。如果您的手提電話不支援此功能，輕按 Jabra Talk 上的接聽／結束按鈕，即可將通話轉接到耳機上。

### 啟動語音撥號\*

- 按下接聽/結束按鈕，啟用行動電話語音撥號功能。關於如何使用此功能，請參閱您的電話使用者手冊，瞭解更多資訊。

### 重撥上次撥出號碼\*

- 耳機處於開啟狀態而且未被使用時，輕按兩下接聽／結束按鈕。

### 調整聲音及音量\*

- 按下調高音量或調低音量，即可調節音量。

### 靜音／取消靜音



- 若要靜音，請同時按下調高音量和調低音量。在靜音通話期間會發出細小的嘟嘟提示音。
- 若要取消靜音，只需輕按任一個音量按鍵。



## 來電等待與保留通話\*

- 此功能允許您在通話時暫停通話，並接聽待接來電。
- 按下接聽／結束按鈕一次，可暫停正在進行的通話，轉而接聽等候中的來電。
- 之後再按下接聽／結束按鈕可在兩個通話間切換。
- 輕按接聽／結束按鈕可結束正在進行的通話。

## 狀態顯示屏 StatusDisplay™ 的顯示方式

<p>藍牙 指示燈</p> 	<p><b>顯示耳機是否已連接到手提電話</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 穩定亮起表示已經連接到手提電話</li><li>- 閃爍則表示耳機正處於「配對模式」，準備好連接至新的手提電話</li></ul>
<p>電池 指示燈</p> 	<p><b>顯示電池電量，以及耳機是否開啟</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 綠色燈表示耳機剩餘超過 30 分鐘通話時間</li><li>- 紅色燈表示耳機剩餘不足 30 分鐘通話時間</li></ul>

為節省電力，Jabra 狀態顯示屏 StatusDisplay™ 在 3 秒鐘後會關閉。在非通話時，只需輕按耳機上的任何按鈕，即可立即查看 Jabra 狀態顯示屏 StatusDisplay™ 的狀態。

## 語音提示的操作方式

當耳機與手提電話（或其他藍牙裝置）建立連線，語音提示會說「connected（已連接）」。

當耳機剩餘不足 30 分鐘通話時間，語音提示會說「low battery（電量不足）」。

輕按兩下耳機上的 MFB 按鈕，啟用重新撥號，語音嚮導會提示說「redialling」。

## 將您的 JABRA TALK 與兩部手提電話一同使用

Jabra Talk 能同時讓兩部手提電話（或藍牙裝置）連接到耳機上。這將為您帶來僅用一個耳機就能控制您的兩部手提電話的方便。

如要將耳機與兩部手提電話一同使用，請確定您已經將 Jabra Talk 與兩部手提電話「配對」。詳情請參閱「將耳機與手提電話配對」一節的指示。

耳機與兩部手提電話「配對」後，只需確保耳機開啟並且手提電話已經啟用藍牙，那麼耳機將會自動與兩部手提電話連接。

請注意，「重撥上次撥打的號碼」功能將撥打最後一次撥出號碼，不管這一號碼是從哪一手提電話撥出的。語音撥號功能只能用於最近配對的手提電話。

## 疑難排解與常見問題解答

### 聽到劈啪噪音

- 藍牙是一種無線電技術，對耳機與所連線裝置之間的物件非常敏感。耳機與所連線裝置之間的使用範圍是 10 米（33 英尺），且中間不能有大型物件（牆壁等）。

### 我在耳機中聽不到任何聲音

- 調高耳機音量。
- 請確保耳機與播放裝置已經配對完成。
- 輕按接聽／結束按鈕以確定手提電話已經與耳機連線。

### 我遇到配對問題

- 您可能刪除了手提電話中的耳機配對連線。請遵照配對方法說明進行操作。

### 我想重設耳機

您可以重設耳機。開啟耳機。然後，同時「按住」調低音量及接聽／結束按鈕約 5 秒鐘，直到電池圖示及藍牙圖示同時閃動 5 次，接著就會重設配對清單。

- 關閉耳機。下次您開啟電源時，耳機會像首次開啟新的 TALK 易行時一樣進入配對模式。

### **Jabra Talk 能否配合其他藍牙設備一起使用？**

- Jabra Talk 的設計可與藍牙手提電話搭配使用。它還可與其他能與藍牙 1.1 或更高版本的藍牙裝置兼容，並支援耳機及／或免持協定的藍牙設備一起使用。

### **我無法使用拒接來電、保留通話、重新撥號或語音撥號**

這些功能均需視乎您的手提電話是否支援免提功能。即使開啟了免提設定，由於拒絕來電、保留通話及語音撥號屬於選擇性功能，因此並非所有手提電話均會支援。請參閱您手提電話的使用手冊以取得詳細資訊。

請注意：某些功能只能在主設備上操作，例如，利用配合兩部手提電話使用的 Jabra Talk 進行語音撥號。

### **需要更多幫助嗎？**

**1. 網站：** <http://www.jabra.com>  
(獲取最新的支援資訊以及線上使用者手冊)

### **2. 電子郵件：**

澳洲	support.au@jabra.com
中國	support.cn@jabra.com
日本	support.jp@jabra.com
新加坡	support.sg@jabra.com
	資訊：info@jabra.com

### **3. 電話：**

澳洲	1-800-738-521
中國	800-858-0789
日本	03-3242-8722
新加坡	800-101-2329

## 呵護您的耳機

- 總是在關閉電源並取得安全防護的條件下保存 Jabra Talk。
- 避免存放於極端溫度環境（高於 45°C/113°F — 包括陽光直射 — 或低於 -10°C/14°F）。因為那樣會縮短電池壽命，且可能影響工作性能。高溫還可能導致性能下降。
- 不要讓 Jabra Talk 暴露於雨中或接觸其他液體。

## 術語表

1. **藍牙**是一種毋需導線或電線、短距離內（約 33 英尺）連接諸如手提電話與耳機等設備的無線電技術。請訪問網站 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com) 以取得更多資訊。
2. **藍牙協定**是藍牙設備與其他設備通訊的各種不同方法途徑。藍牙手提電話支援耳機協定或免持協定，或兩種協定均支援。要支援某一協定，手提電話製造商必須在手提電話的軟體中加入某些強制性功能。
3. **配對**在兩個藍牙設備之間形成一種獨特的加密連接，並讓他們能夠進行互相交流。如果設備沒有進行配對，藍牙設備將不能工作。
4. **配對碼或 PIN** 是您輸入到您的手提電話，以便讓其與您的 Jabra Talk 進行配對的一個代碼。它使得您的手提電話與 Jabra Talk 能夠彼此認識並自動一道工作。
5. **待機模式**是指 Jabra Talk 被動地等待來電的狀態。當您在您的手提電話上「結束」一次通話後，耳機即進入待機模式。



請依照當地標準及法規條例處置廢棄產品。

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

A BRAND BY

**GN Netcom**

---

© 2012 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra<sup>®</sup> is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

---

© 2012 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra<sup>®</sup> is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

---

MADE IN CHINA  
TYPE: OTE4



---

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)